


ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.060.01

Leden

2002

	Průmyslové armatury - Uzavírací armatury pro zkapalněný zemní plyn - Požadavky na způsobilost a příslušné ověřovací zkoušky	ČSN EN 12567 13 3045
---	---	--------------------------------

Industrial valves - Isolating valves for LNG - Specification for suitability and appropriate verification tests

Robinetterie industrielle - Robinets de sectionnement pour GNL - Prescriptions d'aptitude à l'emploi et vérifications s'y rapportant

Industriearmaturen - Absperrarmaturen für Flüssigerdgas - Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12567:2000. Evropská norma EN 12567:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12567:2000. The European Standard EN 12567:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 12567 (13 3045) z června 2001.

© Český normalizační institut,

2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

62563

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12567:2000 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 12567 z června 2001 převzala EN 12567:2000 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 19 zavedena v ČSN EN 19 (13 3004) Značení průmyslových armatur pro obecné použití

EN 736-1 zavedena v ČSN EN 736-1 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 1: Definice typů armatur

EN 736-2 zavedena v ČSN EN 736-2 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 2: Definice součástí armatur

EN 736-3 zavedena v ČSN EN 736-3 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 3: Definice termínů

EN 764 zavedena v ČSN EN 764 (69 0004) Tlaková zařízení. Terminologie a označování. Tlak, teplota, objem

EN 1160 zavedena v ČSN EN 1160 (38 6610) Zařízení a příslušenství pro zkapalněný zemní plyn - Všeobecná charakteristika zkapalněného zemního plynu

EN 10045-1 zavedena v ČSN EN 10045-1 (42 0381) Kovové materiály - Zkouška rázem v ohybu podle Charpyho - Část 1: Zkušební metoda (V a U vruby)

EN 12308 zavedena v ČSN EN 12308 (38 6632) Zařízení na zkapalněný zemní plyn - Zkoušení vhodnosti těsnění přírubových spojů na potrubním rozvodu LNG

EN ISO 5210 zavedena v ČSN EN ISO 5210 (13 3090) Průmyslové armatury - Připojení víceotáčkových pohonů k armaturám

prEN ISO 5211:2000 dosud nezavedena

prEN ISO 12266-1:1999 dosud nezavedena

prEN ISO 12516-1:2000 dosud nezavedena

prEN ISO 12516-2:2000 dosud nezavedena

prEN ISO 12516-3:1999 dosud nezavedena

EN 12570 zavedena v ČSN EN 12570 (13 3023) Průmyslové armatury - Metoda stanovení rozměru ovládacího elementu

ISO 10497 dosud nezavedena

ASTM A 380 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno, IČO 00544990, Ing. Miloslav Janíček

Technická normalizační komise: TNK 50 - Armatury

Pracovník Českého normalizačního institutu: Markéta Kuntová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12567 Červenec 2000
---	---------------------------

ICS 23.060.01

Průmyslové armatury - Uzavírací armatury pro zkapalněný zemní plyn -
Požadavky na způsobilost a příslušné ověřovací zkoušky
Industrial valves - Isolating valves for LNG - Specification for suitability
and appropriate verification tests

Robinetterie industrielle - Robinets
de sectionnement pour GNL - Prescriptios
d'aptitude à l'emploi et vérifications s`y
rapportant

Industriearmaturen - Absperrarmaturen
für Flüssigerdgas - Anforderungen an die
Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-06-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 12567:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 7

4 Zkoušky a konstrukční
požadavky

..... 7

4.1
Zkoušky

..... 7

4.2 Uvažování tepelných podmínek v rovnovážném
stavu

..... 7

4.3 Uvažování tepelných podmínek v přechodném
stavu

..... 7

4.4 Ochrana proti teplotní roztažnosti zkapalněného zemního
plynu

..... 8

4.5 Kryogenické rozšíření pouzder
ucpávek

..... 8

4.6 Ucpávky pro vřeteno nebo
hřídel

..... 8

4.7 Montáž armatury (s výjimkou připojování na
potrubí)

..... 8

4.8 Připojení k
potrubí

..... 9

4.9	Vnější ochrana	.....
	...	9	
4.10	Tlakové kovové části	.....	9
4.11	Elektrochemické působení.....	.....	9
5	Funkční požadavky a zkoušky.....	.....	9
5.1	Všeobecně	.....
	.....	9	
5.2	Elektrická vodivost	.....	10
5.3	Mechanická pevnost pláště.....	.....	10
5.4	Odolnost	.....
	.....	10	
5.5	®áruvzdornost	.....
	...	10	
5.6	Těsnost v sedle	.....
	.....	10	
5.7	Ovladatelnost	.....
	...	11	
5.8	Počet otáček	.....
	.....	11	
5.9	Připojení pohonu k		

armatuře.....	11
5.10 Ručně ovládaná armatura.....	11
5.11 Vřetena nebo hřídele.....	11
5.12 Přejímka kryogenických produktů.....	12
6 Značení.....	12
7 Příprava pro skladování a přeprava.....	12
8 Údaje dodavatele.....	12
Příloha A (normativní) Zkouška tepelným šokem.....	13
Příloha B (normativní) Zkouška na únavu.....	14
Příloha C (normativní) Rozsah jmenovitých světlostí pro typové zkoušky.....	18
Příloha D (normativní) Rozsah PN a Class pro typové zkoušky.....	19
Příloha E (normativní) Přejímací zkouška při nízké teplotě.....	20
Příloha F (normativní) Značení směru uzavírání.....	23

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 69 „Průmyslové armatury“, jejíž sekretariát je v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do ledna 2001.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na provedení uzavíracích armatur (šoupátka, ventily) pro zkapalněný zemní plyn (LNG). Armatury LNG systémů pro doplňování paliva do automobilů jsou z platnosti této normy vyloučeny.

Rozsah DN od DN 8 do DN 1 000.

Rozsah PN od PN 16 do PN 100.

Rozsah Class od Class 150 do Class 900.

Rozsah teplot od -196 °C do +60 °C.

-- Vynechaný text --